



## 10. Trẻ em

Thông tin liên hệ: Tòa thị chính Hida, Sở Phúc lợi Công dân, Phòng Y tế Công dân (Trung tâm Y tế)  
Địa chỉ: 2-1-60 Wakamiya, Furukawa-cho, Thành phố Hida ☎0577-73-2948

Khi bạn đang mang thai, sinh con hoặc đang nuôi con, nếu có vấn đề gì thắc mắc muốn được giải đáp bạn có thể hỏi Trung tâm y tế. Có hai trung tâm y tế ở Thị trấn Furukawa và Thị trấn Kamioka.

Tên cơ sở	Địa chỉ	Số điện thoại
Trung tâm Y tế Thị trấn Furukawa	2-1-60 Wakamiya, Thị trấn Furukawa	0577-73-2948
Trung tâm Y tế Thị trấn Kamioka	2212-4 Funatsu, Thị trấn Kamioka	0578-82-2233

### [Khi mang thai]

#### ◆ Thông báo mang thai

Nếu bạn nghĩ mình có thể đang mang thai, hãy đến bệnh viện sản phụ khoa.

Nếu bạn đang mang thai, bạn sẽ nhận được giấy thông báo có thai (để thông báo cho tòa thị chính rằng bạn đã có em bé).

#### ◆ Sổ tay sức khỏe bà mẹ và trẻ em

Sổ bà mẹ và trẻ em là cuốn sổ ghi lại những thông tin về cơ thể người mẹ khi mang thai, cơ thể người mẹ sau khi sinh con và quá trình lớn lên của con.

Nếu có thai, hãy nộp giấy báo có thai đến trung tâm y tế và nhận sổ tay chăm sóc sức khỏe bà mẹ và trẻ em và đến lấy sổ tay sức khỏe bà mẹ và trẻ em vào một ngày đã định. Kiểm tra giấy bạn nhận được tại bệnh viện và trang web của thành phố để biết ngày đến lấy. Nếu bạn không thể đến vào ngày đã định, vui lòng gọi cho Trung tâm Y tế Thị trấn Furukawa (☎0577-73-2948). Cùng với sổ tay sức khỏe bà mẹ và trẻ em, bạn sẽ nhận được một phiếu dùng để khám sức khỏe cho bà mẹ mang thai.

#### ◆ Khám sức khỏe cho phụ nữ mang thai

Khi bạn có thai, hãy đến bệnh viện để kiểm tra sức khỏe của người mẹ và em bé trong bụng.

Khi đến bệnh viện, bạn hãy mang theo phiếu khám thai của trung tâm y tế đã cấp và sổ tay sức khỏe bà mẹ và trẻ em.

#### ◆ Thăm khám thai

Khi mang thai bạn sẽ được nhân viên của Trung tâm y tế tư vấn về việc mang thai và sau khi sinh con. Chúng tôi cũng sẽ cung cấp phiếu cho bạn để sử dụng \*tiêm chủng cho con của bạn.

\* Tiêm chủng: tiêm phòng bệnh

### [Sau khi em bé được sinh ra]

#### ◆ Thăm em bé

Nhân viên trung tâm y tế sẽ đến thăm tất cả các nhà có em bé từ sơ sinh đến 4 tháng tuổi và sẽ kiểm tra sự phát triển của trẻ, giới thiệu các dịch vụ có thể sử dụng tại nhà cho trẻ.



## ◆ Khám/tư vấn sức khỏe trẻ em

Bác sĩ sẽ khám em bé sơ sinh của bạn để xem bé có khỏe mạnh không (chỉ kiểm tra sức khỏe). Các ông bố, bà mẹ có thể trao đổi về bất kỳ sự lo lắng hoặc thắc mắc nào về con của mình và không mất phí.

Tên gói kiểm tra	Tuổi của trẻ	Những điều cần biết
Khám/tư vấn sức khỏe trẻ sơ sinh	3 tháng	<ul style="list-style-type: none"><li>Bạn sẽ Khám/tư vấn sức khỏe trẻ sơ sinh tại Trung tâm Y tế Thị trấn Furukawa. Nếu bạn sống ở Thị trấn Kamioka, bạn có thể nhận Khám/tư vấn sức khỏe trẻ sơ sinh tại Trung tâm Y tế Thị trấn Kamioka.</li><li>Quý khách vui lòng khi đến mang theo sổ tay sức khỏe bà mẹ và trẻ em. Những vật dụng khác cần mang theo sẽ hướng dẫn khi tới thăm em bé.</li><li>Khi trẻ được 4 tháng, 1 tuổi 6 tháng và 3 tuổi, bác sĩ sẽ kiểm tra tình trạng sức khỏe của trẻ.</li><li>Khi trẻ được 18 tháng hoặc 3 tuổi, nha sĩ sẽ khám răng cho trẻ xem có vấn đề gì không.</li></ul>
	4 tháng	
	7 tháng	
	12 tháng	
	1 tuổi 6 tháng	
	2 tuổi	
	3 tuổi	

## ◆ Tiêm chủng

Tiêm chủng là tiêm để phòng bệnh và sẽ bắt đầu tiêm khi con bạn được 2 tháng tuổi. Sẽ được tiêm tại một bệnh viện có khoa nhi. Mang theo phiếu tiêm chủng mà bạn đã nhận được từ trung tâm y tế và sổ tay sức khỏe bà mẹ và trẻ em. Xin lưu ý rằng không cần phải trả tiền cho các mũi tiêm chủng do chính phủ khuyến nghị, nhưng sẽ trả một phần chi phí cho các mũi tiêm chủng do thành phố khuyến nghị.

### [Các dịch vụ có thể sử dụng trong thời kỳ mang thai và sau khi sinh con]

Tên dịch vụ	Nội dung	Chi phí	Địa điểm
Chăm sóc trước khi sinh (thăm khám)	Y tá hộ sinh sẽ đến nhà bạn và tư vấn trước khi sinh và sau khi sinh.	Không mất phí	Trung tâm Y tế Thị trấn Furukawa 0577-73-2948
Chăm sóc sau sinh (loại thăm hỏi, loại dịch vụ ban ngày hoặc qua đêm)	Sau khi sinh con, bạn có thể yêu cầu chăm sóc mẹ và con sau sinh cũng như hỗ trợ chăm sóc con cái cho đến khi con được một tuổi.	Khi sử dụng sẽ mất phí. Tuy nhiên, có hỗ trợ từ thành phố.	Trung tâm Y tế Thị trấn Furukawa 0577-73-2948
Người giúp việc hỗ trợ chăm sóc trẻ	Bạn có thể yêu cầu giúp đỡ dọn dẹp nhà cửa hoặc mua sắm.		Trung tâm Y tế Thị trấn Furukawa 0577-73-2948
Chăm sóc trẻ sơ sinh	Y tá hộ sinh sẽ chăm sóc trẻ từ 1 tháng đến 6 tháng tuổi.		Phòng hỗ trợ chăm sóc trẻ em 0577-73-2458

## [Nhà trẻ]

### ◆ Chăm sóc trẻ bị bệnh và trẻ đang dưỡng bệnh

Nếu không thể gửi con cho nhà trẻ vì bệnh tật hoặc lý do khác, bạn có thể gửi con ở cơ sở đặc biệt để có thể yên tâm làm việc. (6 tháng tuổi đến học sinh tiểu học)  
(Sốt, đau bụng, các bệnh truyền nhiễm như cúm, gãy xương, v.v.)

### ◆ Trung tâm hỗ trợ gia đình

Có thể gửi con tạm thời khi cha mẹ không thể chăm sóc con do có việc bận.

